

ROMANIA
JUDEȚUL HARGHITA
CONSILIUL JUDEȚEAN

HOTĂRÂREA NR. 15/2023

privind aprobarea participării județului Harghita prin Consiliul Județean Harghita la realizarea proiectului internațional EDUBOT în cadrul programului Erasmus+

Consiliul Județean Harghita;

Având în vedere Referatul de aprobare nr. 110042/2023 al vicepreședintelui Bíró Barna-Botond, inițiat la propunerea Direcției generale programe și proiecte, Raportul de specialitate nr. 110438/2023 al Direcției juridice și administrație publică, Raportul de specialitate nr. 110295/2023 al Direcției economice, Adresa nr. 104549/2022 primită de la partenerul principal, Interregió Fórum Egyesület din Ungaria, prin care se anunță aprobarea finanțării proiectului EDUBOT, Procesul-verbal de afișare a proiectului de hotărâre nr. 110045/2023 și Referatul privind motivarea urgenței nr. 110886/2023

Luând în considerare avizul favorabil al Comisiei juridice și administrație publică și al Comisiei pentru învățământ, cultură;

În conformitate cu prevederile art. 14, alin. (4) din Legea nr. 273/2006, privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare, ale Legii nr. 24/2000 privind normele de tehnică legislativă pentru elaborarea actelor normative, republicată, cu modificările și completările ulterioare, ale Hotărârii Consiliului Județean Harghita nr. 4/2023 privind aprobarea bugetului de venituri și cheltuieli al județului Harghita pe anul 2023 și estimările pe anii 2024-2026, cu completările și modificările ulterioare;

Având în vedere art. 7, alin. (13) din Legea nr. 52/2003 privind transparența decizională în administrația publică, republicată, cu completările și modificările ulterioare;

În temeiul prevederilor art. 173, alin. (1), lit. e), coroborate cu alin. (7), lit. e) și art. 196, alin (1), lit. a) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

HOTĂRĂȘTE:

Art. 1. Se aprobă participarea județului Harghita prin Consiliul Județean Harghita, în calitate de beneficiar la proiectul internațional „EDUBOT - Developing Key Competencies Through Blended-Learning Methodology Based on AI Supported Chatbot Technology” („Dezvoltarea competențelor cheie prin metodologie de învățare mixtă bazată pe tehnologia Chatbot susținută de inteligență artificială”) în continuare EDUBOT, din cadrul programului Comisiei Europene Erasmus+, subprogramul KA220-SCH Parteneriate de cooperare în învățământul școlar, pe baza descrierii proiectului din Anexa nr. 1, care constituie parte integrantă din prezenta hotărâre, cât și asigurarea fondurilor necesare implementării proiectului anterior menționat.

Art. 2. Se aprobă cooperarea județului Harghita prin Consiliul Județean Harghita cu partenerii proiectului EDUBOT, respectiv cu: Interregió Fórum Egyesület din Ungaria, Fundatia Regionet Centru de Dezvoltare Regionala din România, Instytut ADN spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. din Polonia și TANDEM n.o. din Slovacia, pentru realizarea proiectului EDUBOT, aprobat la art. 1 din prezenta.

Art.3. (1) Se aprobă modelul *Acordului de parteneriat* din Anexa nr. 2, care constituie parte integrantă din prezenta hotărâre, cu partenerul principal al proiectului, Interregió Fórum Egyesület din Ungaria.

(2) Se încredințează dl. Bíró Barna Botond, vicepreședintele Consiliului Județean Harghita cu semnarea *Acordului de parteneriat* menționat la alineatul precedent în numele și pe seama județului Harghita.

Art. 4. (1) Se aprobă bugetul proiectului aferent Consiliului Județean Harghita în valoare de 37.290 EUR, din care 37.290 EUR (100%) finanțare din partea Comisiei Europene pentru cele 24 de luni de derulare a proiectului EDUBOT.

(2) Se aprobă includerea în bugetul de venituri și cheltuieli al județului Harghita, la subcapitolul 58.01.02 a sumei de 183,72 mii lei, reprezentând echivalentul la 37.290 EUR la cursul de schimb BNR din 17.11.2022 de 4.9267 lei / EUR.

Art.5. Cu aducere la îndeplinire a prevederilor prezentei hotărâri se încredințează vicepreședintele Bíró Barna-Botond prin Direcția generală programe și proiecte, și Direcția economică.

Art.6. Hotărârea se comunică de Direcția juridică și administrație publică, Compartimentul Cancelaria Consiliului Județean Harghita: președintelui Borboly Csaba, vicepreședintelui Bíró Barna-Botond, Direcției generale programe și proiecte, Direcției economice precum și Instituției Prefectului Județului Harghita.

11-Cuc, 16.01.2023

PREȘEDINTE,
Borboly Csaba

CONTRASEMNEAZĂ

Secretarul general al Județului
Balogh Krisztina

CONSILIUL JUDEȚEAN HARGHITA

Direcția generală programe și proiecte

Nr. *110042/10.01.2023*

Vicepreședinte

Bíró Barna-Botond

Referat de aprobare

privind aprobarea participării Județului Harghita prin Consiliul Județean Harghita la realizarea proiectului internațional EDUBOT în cadrul programului Erasmus+

Având în vedere Adresa nr. 104549/2022 primită de la partenerul principal al proiectului, Interregió Fórum Egyesület din Ungaria, cu privire la faptul că proiectul EDUBOT a obținut finanțare și se cere semnarea acordului de parteneriat, este necesară aprobarea proiectului de către Consiliul Județean Harghita și includerea acestuia în bugetul de venituri și cheltuieli al Consiliului Județean Harghita pe anul 2023.

Proiectul EDUBOT – „Developing Key Competencies Through Blended-Learning Methodology Based on AI Supported Chatbot Technology” („Dezvoltarea competențelor cheie prin metodologie de învățare mixtă bazată pe tehnologia Chatbot susținută de inteligență artificială”) este finanțat de Uniunea Europeană prin Programul Erasmus+, subprogramul KA220-SCH Parteneriate de cooperare în învățământul școlar.

Obiectivul principal al proiectului EDUBOT este de a sprijini utilizarea tehnologiilor digitale în educație, evaluare și implicare. Proiectul își propune să dezvolte o metodologie inovatoare de învățare mixtă, împreună cu sistemul de suport pentru e-learning și conținuturile digitale necesare, pentru a sprijini învățarea diferențiată în STEM. Astfel, proiectul va contribui la creșterea capacității și pregătirii instituțiilor de a gestiona educația digitală. Proiectul va contribui, de asemenea, la dezvoltarea abilităților și competențelor digitale ale profesorilor și studenților.

În cadrul proiectului Consiliul Județean Harghita va desfășura următoarele activități:

- Activități de management al proiectului
- Organizare a 2 activități de învățare reciprocă între parteneri
- Pregătirea recomandărilor pentru factorii de decizie cu privire la modul de încorporare a metodologiei dezvoltate în diverse procese și politici educaționale
- Contribuții la elaborarea ghidului de utilizare, elaborat în mai multe limbi

- Contribuții la finalizarea metodologiei de învățare mixtă, în mai multe limbi
- Organizarea unui eveniment de diseminare
- Organizarea conferinței finale
- Elaborarea conținutului digital DEMO în limba engleză
- Contribuții la stabilirea cadrului de dezvoltare
- Contribuții la pregătirea rezumatului procesului și a liniilor directoare pentru activitatea pilot

Grupul țintă reprezintă profesorii, elevii, printre care și elevii cu mai puține oportunități, instituțiile interesate să introducă învățarea diferențiată cu accent pe STEM, precum și instituțiile specializate în acordarea de asistență studenților cu mai puține oportunități.

Durata proiectului este de 24 de luni.

Bugetul total al proiectului este de 400.000 euro (100%), finanțare din partea Comisiei Europene pentru cele 24 de luni de derulare a proiectului EDUBOT.

Bugetul aferent al Consiliului Județean Harghita este de 37.290 euro, reprezentând cheltuieli pentru managementul proiectului; organizarea a 2 activități de învățare reciprocă între parteneri; pregătirea recomandărilor pentru factorii de decizie cu privire la modul de încorporare a metodologiei dezvoltate în diverse procese și politici educaționale; contribuții la elaborarea ghidului de utilizare, elaborat în mai multe limbi; contribuții la finalizarea metodologiei de învățare mixtă, în mai multe limbi; organizarea unui eveniment de diseminare; organizarea conferinței finale; elaborarea conținutului digital DEMO în limba engleză; contribuții la stabilirea cadrului de dezvoltare; contribuții la pregătirea rezumatului procesului și a liniilor directoare pentru activitatea pilot.

Având în vedere cele de mai sus, propunem aprobarea proiectului de hotărâre privind aprobarea participării județului Harghita prin Consiliul Județean Harghita la realizarea proiectului internațional EDUBOT în cadrul programului Erasmus+.

Miercurea Ciuc, 09 ianuarie 2023

Director general

Zonda Erika

Director general adjunct

Farkas Enikő

Întocmit:

Borbáth Csilla

consilier

**Descrierea derulării proiectului internațional EDUBOT
în cadrul programului Erasmus+**

Titlul proiectului: „Developing Key Competencies Through Blended-Learning Methodology Based on AI Supported Chatbot Technology” („Dezvoltarea competențelor cheie prin metodologie de învățare mixtă bazată pe tehnologia Chatbot susținută de inteligență artificială”)

Acronimul proiectului: EDUBOT

Programul de finanțare: Programul Erasmus+ al Uniunii Europene, subprogramul KA220-SCH Parteneriate de cooperare în învățământul școlar.

Numărul de referință al proiectului: KA220-SCH-194C48A4

Partenerul principal al proiectului este asociația Interrégió Fórum Egyesület din Ungaria.

Partenerii proiectului sunt: Fundația Regionet Centru de Dezvoltare Regională din România, Instytut ADN spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. din Polonia, TANDEM n.o. din Slovacia și Consiliul Județean Harghita.

Durata proiectului: 24 de luni, între 01.09.2022 și 31.08.2024.

Obiectivul principal al proiectului EDUBOT este de a sprijini utilizarea tehnologiilor digitale în educație, evaluare și implicare.

Grupul țintă este compus din profesori, elevi, printre care și elevi cu mai puține oportunități, instituții interesate să introducă învățarea diferențiată cu accent pe STEM, precum și instituții specializate în acordarea de asistență studenților cu mai puține oportunități.

Rezultatele așteptate: Proiectul își propune să dezvolte o metodologie inovatoare de învățare mixtă, împreună cu sistemul de suport pentru e-learning și conținuturile digitale necesare, pentru a sprijini învățarea diferențiată în STEM. Astfel, proiectul va contribui la creșterea capacității și pregătirii instituțiilor de a gestiona educația digitală. Proiectul va contribui, de asemenea, la dezvoltarea abilităților și competențelor digitale ale profesorilor și studenților.

Activități ce vor fi derulate de către Consiliul Județean Harghita, în cadrul proiectului:

- Activități de management al proiectului
- Organizare a 2 activități de învățare reciprocă între parteneri

- Pregătirea recomandărilor pentru factorii de decizie cu privire la modul de încorporare a metodologiei dezvoltate în diverse procese și politici educaționale
- Contribuții la elaborarea ghidului de utilizare, elaborat în mai multe limbi
- Contribuții la finalizarea metodologiei de învățare mixtă, în mai multe limbi
- Organizarea unui eveniment de diseminare
- Organizarea conferinței finale
- Elaborarea conținutului digital DEMO în limba engleză
- Contribuții la stabilirea cadrului de dezvoltare
- Contribuții la pregătirea rezumatului procesului și a liniilor directoare pentru activitatea pilot

Bugetul total al proiectului este de 400.000 euro (100%), finanțare din partea Comisiei Europene pentru cele 24 de luni de derulare a proiectului EDUBOT, bugetul aferent al Consiliului Județean Harghita fiind de 37.290 euro, reprezentând:

1. Pachetul de lucru nr. 1: Managementul proiectului: 10.750 euro
2. Pachetul de lucru nr. 2: Dezvoltarea metodologiei învățării mixte (Organizarea unei activități de învățare reciprocă între parteneri; Pregătirea recomandărilor pentru factorii de decizie cu privire la modul de încorporare a metodologiei dezvoltate în diverse procese și politici educaționale; Contribuții la elaborarea ghidului de utilizare, elaborat în mai multe limbi; Contribuții la finalizarea metodologiei de învățare mixtă, în mai multe limbi; Organizarea unui eveniment de diseminare; Organizarea conferinței finale): 18.140 euro
3. Pachetul de lucru nr. 4: Dezvoltarea conținutului digital experimental STEM (Elaborarea conținutului digital DEMO în limba engleză, Organizarea unei activități de învățare reciprocă între parteneri; Contribuții la stabilirea cadrului de dezvoltare; Contribuții la pregătirea rezumatului procesului și a liniilor directoare pentru educația pilot): 8400 euro.

M. Cive 16.01.2023

PREȘEDINTE
Borboly Csaba

VICEPREȘEDINTE
Bíró Barna Botond

DIRECTOR GENERAL
Zonda Erika

DIRECTOR GENERAL ADJUNCT
Farkas Nikó

Întocmit:
Borbáth Csilla
consilier

ROMÂNIA
JUDEȚUL HARGHITA
CONSILIUL JUDEȚEAN

Anexa nr.2
la Hotărârea nr. 15 / 2023
al Consiliului Județean Harghita

PARTNERSÉGI MEGÁLLAPODÁS¹

ACORD DE PARTENERIAT⁴

létrejött

AZ **Interregló Fórum Egyesület**, menta
Koordinátor (székhely: 1024 Budapest, Margit
krt. 47-49 sz. VI/5; képviseli: Borsos Endre,
adószám: HU18086742-1-41;

BANKSZÁMLASZÁM:

HU83 10100716 49079300 02003300

Intézményi azonosító: MKKBHUHBXXX a
továbbiakban: **Koordinátor**)², és

AZ..., mint Projekt Partner (székhely:;
képviseletére Adószám:

..... **BANKSZÁMLASZÁM:**

..... Intézményi azonosító:, un
továbbiakban: **Partner Projekt**)³

(a továbbiakban együtt: **Felek**)

között az alulírott helyen és időben, az alábbi
feltételekkel:

încheiat între

Interregló Fórum Egyesület, în calitate de
coordonator (sedlu înregistrat: 1024 Budapesta,
Margit krt. 47-49 sz. VI/5; reprezentată de:
Borsos Endre, număr fiscal: Numărul de cont
HU18086742-1-41:

HU83 10100716 49079300 02003300 număr de
Identificare instituțională: MKKBHUHBXXX,
denumit în continuare „**coordonator**”)⁵, și

....., în calitate de partener de proiect (sedlu
înregistrat: reprezentată de:, număr
fiscal: numărul de cont:
..... numărul de Identificare Instituțională:
....., denumit în continuare „**partener de
proiect**”)⁶

(denumite în continuare în comun **părțile**)

la locul și data și în termenii și condițiile
specificate mai jos:

¹ Irányadó tartalom, a Felek kiegészíthetik, a partnerségi megállapodásnak
azonban meg kell felelnie az Erasmus+ program 2021-2027-es időszakának
végrehajtási rendjéről szóló feltételeknek.

² A Partnerségi Megállapodást a Koordinátor és a Projekt Partner hivatalos
képviselőjére jogosult személynek kell aláírni.

³ A Partnerségi Megállapodást a Koordinátor és a Projekt Partner hivatalos
képviselőjére jogosult személynek kell aláírni.

⁴ Conținut standard, părțile îl pot completa, dar acordul de parteneriat
trebuie să îndeplinească cerințele programului Erasmus+ 2021-2027.

⁵ Acordul de parteneriat este semnat de persoana îndreptățită la
reprezentarea oficială a coordonatorului și a partenerului de proiect.

⁶ Acordul de parteneriat este semnat de persoana îndreptățită la
reprezentarea oficială a coordonatorului și a partenerului de proiect.

I. A megállapodás háttere és célja

1. A Koordinátor az Erasmus+ 2021-2027-es időszakának (továbbiakban: **Erasmus+**) programja keretében meghirdetett Együttműködési partnerségek című pályázati felhívásra a Projekt Partnerrel együttműködésben 022-1-HU01-KA220-SCH-000088299 azonosítószámú pályázatot nyújtott be a **EDUBOT – Developing Key Competencies Through Blended-Learning Methodology Based on AI Supported Chatbot Technology** című projekt (továbbiakban: a **Projekt**) megvalósítására.
2. A magyar Nemzeti Iroda, a Tempus Közalapítvány (HU01) (továbbiakban: **TKA**) döntése alapján a Projekt jóváhagyott maximális támogatása **400.000, euró**. A Projekt Időtartama 24 hónap. A Projektet **2022.09.01 és 2024.08.31** között kell megvalósítani.
3. Jelen partnerségi megállapodás (továbbiakban: **Megállapodás**) szabályozza a Felek jogait és kötelezettségeit a Projekt közös együttműködéssel történő megvalósítása érdekében.
4. A megállapodás aláírásával a Felek kifejezik továbbá azon szándékukat, hogy a Projekt lezárását követően a Projektben kifejezett célok megvalósítása érdekében a jövőben is együttműködnek, és az elért eredmények fenntartásához megfelelő erőforrásokat biztosítanak.
5. A Felek rögzítik, hogy a megállapodás a Koordinátor és a Projekt Partner között nem keletkeztet a Közbeszerzési törvény hatálya alá tartozó jogviszonyt.

I. Scopul și contextul acordului

1. Coordonatorul, în cooperare cu partenerul de proiect, a prezentat o propunere de proiect pentru punerea în aplicare a proiectului intitulat **Edubot – Dezvoltarea competențelor-chele prin metodologia de învățare mixtă bazată pe tehnologia Chatbot-ului sprijinit de IA** (denumit în continuare „**proiectul**”) cu numărul de înregistrare 022-1-HU01-KA220-SCH-000088299 apelulul intitulat Parteneriate de cooperare anunțate în cadrul programului Erasmus+ 2021-2027 (denumit în continuare **Erasmus+**).
2. Pe baza deciziei Agenției Naționale Maghiare, Fundația Publică Tempus (HU01) (denumită în continuare **TPF**), bugetul maxim aprobat al proiectului este de **400 000 EUR**. Proiectul se desfășoară pe o perioadă de 24 de luni, începând cu **01.09.2022** și terminând la **31.8.2024**.
3. Acordul de parteneriat (denumit în continuare „**acordul**”) precizează drepturile și obligațiile părților în vederea punerii în aplicare a proiectului prin cooperare reciprocă.
4. Prin semnarea acordului, părțile își exprimă intenția de a coopera, de asemenea, pentru punerea în aplicare a obiectivelor stabilite în proiect după încheierea proiectului și de a furniza resursele necesare pentru a susține rezultatele obținute.
5. Părțile declară că acordul nu creează o relație juridică între coordonator și partenerul de proiect care ar face obiectul legislației privind achizițiile publice.

II. A Felek együttműködése, jogai és kötelezettségei

1. A Projekt céljának megvalósítása érdekében Felek jelen megállapodás megkötésével partnerégi viszonyt hoznak létre. A partnerség Vezetője és koordináló intézménye a Koordinátor.
2. A Projekt megvalósításáért, valamint a támogatás szabályszerű és szerződészerű felhasználásáért a Koordinátor a TKA, mint támogató irányában teljes körű, Korilátlan felelősséget visel. Jelen megállapodás alapján a Felek egymás közötti viszonyukban szabályozzák a felelősség módját és mértékét, amely azonban nem érinti a Koordinátor azon végső felelősségét, amely a Projekt keretében elkövetett pénzügyi vagy szakmai szabálytalanságért, a Támogatási Szerződéssel (továbbiakban: **TSZ**) és annak mellékleteivel ellentétes tevékenységért a Koordinátort a TKA Irányában terheli.
3. A Felek elkötelezettek, hogy a TSZ-ben elfogadott projekt tervben szereplő minden tevékenységet ellássanak, a vállalt eredményeket elérjék, valamint minden tőlük telhetőt megtegyenek a Projekt eredményes és hatékony megvalósítása érdekében.
4. A Projekt megvalósítása érdekében a Felek az elfogadott pályázatban és mellékleteiben foglaltaknak megfelelően vállalják a (rész)feladatok megvalósítását az ütemtervnek és költségvetésnek megfelelően.

II. Cooperarea, drepturile și obligațiile părților

1. Prin încheierea acordului, părțile stabilesc un parteneriat pentru atingerea obiectivelor proiectului. Liderul și Instituția coordonatoare a parteneriatului este coordonatorul.
2. Coordonatorul poartă o răspundere deplină și nelimitată pentru punerea în aplicare a proiectului și pentru utilizarea regulată și contractuală a grantului față de Fondul de coeziune, care este furnizorul grantului. În conformitate cu prezentul acord, părțile reglementează domeniul de aplicare și amplitudinea responsabilității lor, cu toate acestea, prezentul regulament nu afectează responsabilitatea finală a coordonatorului față de Fondul de coeziune în ceea ce privește neregulile financiare sau profesionale și încălcarea reglementărilor comise în cadrul proiectului sau a activităților care contravin acordului de grant (denumit în continuare **AG**) și anexelor la acesta.
3. Părțile se angajează să îndeplinească toate sarcinile definite în planul de proiect, acceptat în cadrul AG, pentru a atinge realizările stabilite și pentru a depune toate eforturile pentru a pune în aplicare proiectul într-un mod fructuos și eficace.
4. În vederea punerii în aplicare a proiectului, părțile se angajează să pună în aplicare (sub)sarcinile în conformitate cu cererea acceptată și anexele la aceasta, în conformitate cu planul de lucru și bugetul proiectului acordat.

5. A TSZ és mellékletei és jelen megállapodás melléklete szerinti feladatok ellátása során a Felek kötelesek kölcsönösen együttműködni és legjobb tudásuk szerint eljárni a Projekt céljainak elérése érdekében. Erre tekintettel Koordinátor köteles a TKA által rendelkezésére bocsátott minden szükséges dokumentumot (pl. TSZ és mellékletei) a Projekt Partner részére haladéktalanul továbbítani.
 6. A Felek jogosultak a TSZ és mellékletel és jelen megállapodás melléklete szerinti feladatok ellátásával összefüggésben egymástól észszerű határidő megjelölésével Információt kérni, és a kért információkat a Felek kötelesek határidőre megadni.
 7. A Felek kötelesek a Projekt végrehajtása során más szervezetekkel, így különösen a TKA-val, az OLAF-al, az Európai Számvevőszékkal valamint az Európai Bizottsággal és annak szerveivel együttműködni.
 8. A Felek a TSZ-ben és mellékletelben és jelen megállapodás mellékletében foglalt feladatok teljesítését akadályozó vagy lehetetlenné tevő körülmény felmerüléséről, valamint Bármely olyan eseményről, amely a Projekt megvalósításának, és ennek alapján a TSZ-ben Rögzített feltételek Bármely módosuláshoz vezethetnek haladéktalanul, írásban kötelesek értesíteni egymást.
5. În cursul punerii în aplicare a sarcinilor detaliate în AG și în anexele la prezentul acord, părțile sunt obligate să coopereze reciproc și să acționeze în conformitate cu cele mai bune cunoștințe de care dispun pentru a atinge obiectivele proiectului. Având în vedere acest lucru, coordonatorul este obligat să furnizeze partenerilor toate documentele necesare (de exemplu, AG și anexele) primite de la FPT fără întârziere.
 6. Părțile își pot solicita reciproc informații în conformitate cu proiectul aprobat în legătură cu punerea în aplicare a sarcinilor detaliate în AG și în anexele la prezentul acord, specificând un termen rezonabil, iar părțile furnizează informațiile solicitate până la termenul specificat.
 7. Pe parcursul punerii în aplicare, părțile cooperează cu alte entități, în special cu TPF, cu Comisia Europeană și cu entitățile acestuia, cu Curtea de Conturi Europeană, cu OLAF.
 8. Părțile se informează reciproc fără întârziere, în scris, cu privire la orice circumstanțe care interferează sau cauzează eșecul executării cu succes a sarcinilor incluse în AG și în anexele la prezentul acord sau cu privire la orice evenimente care conduc la modificarea punerii în aplicare a proiectului și pe baza acestora, cu privire la condițiile stabilite în AG.

III. Kommunikáció, kapcsolattartás

1. Felek a TSZ és mellékletel és jelen megállapodás melléklete szerinti feladatok ellátásával összefüggésben az alábbi személyeket jelölik ki a Folyamatos kapcsolattartásra:

Kapcsolattartó a Koordinátor részéről:

Név: Borsos Endre
Telefonszám: + 36 20 518 9111
e-mail: borsos.endre@gmail.com

Kapcsolattartó a Projekt Partner részéről:

Név:
Telefonszám: +.....
e-mail:

2. Ha Felek más kapcsolattartót jelölnek ki, kötelesek erről írásban egymást haladéktalanul, de legkésőbb 72 órán belül tájékoztatni.
3. A Felek közti kapcsolattartás és jelen megállapodás alapján folytatott minden nemű kommunikáció hivatalos nyelve az angol.
4. A TKA-val a Projektet illetően a Koordinátor tartja a kapcsolatot.

III. Modalități de comunicare și de contact

1. În ceea ce privește punerea în aplicare a sarcinilor în conformitate cu AG și cu anexele la prezentul acord, părțile desemnează persoanele de mai jos pentru a fi responsabile de comunicarea continuă:

Persoana de contact a coordonatorului:

Nume: Borsos Endre
Număr de telefon: + 36 20 518 9111
Adresa de e-mail: borsos.endre@gmail.com

Persoana de contact a partenerului de proiect:

Nume: ...
Număr de telefon: +...
Adresa de e-mail: ..

2. În cazul în care părțile desemnează o nouă persoană de contact, acestea sunt obligate să se informeze reciproc în scris, fără întârziere, dar în termen de cel mult 72 de ore.
3. Limba oficială a tuturor comunicărilor bazate pe acord și a contactelor dintre părți este engleza.
4. În ceea ce privește proiectul, coordonatorul este în contact cu FT.

A Projektet Érintő változásokról a Koordinátort terhelő jelentéstételi kötelezettség a TSZ rendelkezésének megfelelően. Ennek megfelelően változás bejelentés és TSZ módosítási kérelem benyújtására a Koordinátor jogosult, a Koordinátor kötelezettsége a Projekt Partner megfelelő és teljes körű tájékoztatása a Projektben történt változásokról.

5. Annak érdekében, hogy a Koordinátor a TKA-t kötelezettségének megfelelően a Projektet Érintő esetleges változásokról tájékoztathassa, a Projekt Partner köteles a saját személyében, illetve az általa végzendő projekt tevékenységekben történő változásokat a felmerülésüket követően haladéktalanul a Koordinátor tudomására hozni.

6. A Felek kötelesek a Projekttel összefüggő kommunikációjukban, hivatalos dokumentumokon, harmadik felek, valamint a nyilvánosság tájékoztatása során az Erasmus+ Arculati elemelt feltüntetni és Erasmus+ által nyújtott pénzügyi hozzájárulás tényét megjeleníteni.

În conformitate cu dispozițiile AG, coordonatorul este responsabil de raportarea oricăror modificări care privesc proiectul. În consecință, coordonatorul are dreptul de a transmite documentul de notificare a modificărilor și cererea de modificare a AG și este obligația coordonatorului de a informa în mod corespunzător și complet partenerul de proiect cu privire la modificările survenite în cadrul proiectului.

5. Partenerul de proiect este obligat să informeze coordonatorul cu privire la modificările care privesc propriile date și la activitățile proiectului de care este responsabil cât mai curând posibil, astfel încât coordonatorul să poată informa FT cu privire la eventualele modificări legate de proiect.

6. Părțile sunt obligate să afișeze componentele vizuale ale programului Erasmus+ și faptul contribuției financiare furnizate de Erasmus+ în cursul comunicărilor referitoare la proiect, pe documentele oficiale și pe orice informații destinate publicului și terților.

IV. Pénzügyi rendelkezések

1. A Projekt megvalósítására megítélt támogatásból – ld. I.2-es pont – a Projekt Partner a jóváhagyott pályázat alapján meghatározott mértékben részesül.
2. A Projekt Partner a IV.1. pont szerinti támogatásra a Projekt megvalósításával összefüggésben felmerült, elszámolható költségek tekintetében jogosult.
3. A Projekt Partner az őt megillető támogatásra euróban jogosult, így költségeivel ezen devizában köteles elszámolni.

A más devizában felmerülő költségeket az Európai Bizottság által abban a hónapban meghatározott és honlapján közzétett havi árfolyamon⁷ számítják át, amely hónapban, a Koordinátor bankszámláján az első, további előfinanszírozás esetén a következő előfinanszírozási összeget jóváírták.

4. A Felek vállalják, hogy a támogatás felhasználása során érvényesítik a Projekt Partner országában Érvényes számviteli jogszabályokat, az Adóügyi és Társadalombiztosítási előírásokat.

IV. Dispoziții financiare

1. Din grantul prevăzut pentru implementarea proiectului în conformitate cu punctul I.2., partenerul de proiect primește suma indicată în cererea acceptată.
2. În conformitate cu punctul IV.1., partenerul de proiect are dreptul la grant în legătură cu cheltuielile sale eligibile suportate în cursul punerii în aplicare a proiectului.
3. Partenerul de proiect este eligibil pentru grant în EUR și, prin urmare, este obligat să raporteze costurile sale în această monedă.

Partenerul de proiect este obligat să își convertească cheltuielile efectuate într-o altă monedă în EUR la cursul de schimb⁸ publicat de Comisia Europeană, aplicabil la data primei plăți de prefinanțare (în cazul unei a doua plăți de prefinanțare, a doua) în contul bancar al coordonatorului.

4. Părțile declară că, în cursul utilizării grantului, respectă și țin seama de legislația contabilă, prescripțiile fiscale și de asigurări de sănătate valabile în țara partenerului de proiect.

⁷http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/Infoeuro/Infoeuro_en.cfm

⁸http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/Infoeuro/Infoeuro_en.cfm

V. Beszámolás, pénzügyi elszámolás és a támogatás folyósításának rendje

1. A Koordinátor felelős a TSZ alapján fennálló beszámolási kötelezettségek teljesítésért, valamint a kifizetés Igénylések összeállításáért és benyújtásáért a TKA részére a TSZ-ben meghatározott módon. A Projekt Partner e feladatok teljesítésében közreműködik az V. 2-4. pontokban részletezettek szerint.
2. A Projekt Partner támogatja a Koordinátort az előrehaladási jelentés, az időközi valamint záró Beszámolók elkészítésében. A Projekt Partner tevékenységével összefüggő információkat, és egyéb, a jelentések elkészítéséhez szükséges adatokat a Projekt Partner a beszámoló benyújtásának időpontját megelőzően 1 hónappal a Koordinátor rendelkezésére bocsátja.
3. A Projekt Partner a Koordinátor részére az alábbi időszakokra vonatkozóan, az itt megjelölt határidőig jogosult pénzügyi elszámolást benyújtani.

Elszámolási időszak	Elszámolás benyújtásának határideje
2022.09.01-2023.04.30	2023.05.31
2023.05.01-2023.11.30	2023.12.31
2023.12.01-2024.08.31	2024.09.30

V. Raportare, decontare financiară și plata granturilor

1. Coordonatorul este responsabil de îndeplinirea responsabilităților de raportare bazate pe AG, de compilarea și depunerea cererilor de plată către Fondul de coeziune, astfel cum este descris în AG. Partenerul de proiect participă la îndeplinirea acestei sarcini în conformitate cu punctele V. 2-4.
2. Partenerul de proiect îl sprijină pe coordonator în pregătirea rapoartelor intermediare și finale. Partenerul de proiect pune la dispoziția coordonatorului informațiile referitoare la activitățile sale și la celelalte date necesare pentru pregătirea rapoartelor cu o lună înainte de termenul-limită al raportului efectiv.
3. Partenerul de proiect are dreptul de a prezenta un raport financiar privind perioadele următoare până la data definită mai jos.

Perioada de raportare	Termenul de depunere a raportului
01.09.2022-30.04.2023	31.05.2023
01.05.2023-30.11.2023	31.12.2023
01.12.2023-31.08.2024	30.09.2024

X. Záró rendelkezések

1. Jelen megállapodás Felek aláírását követően Lép hatályba és a TSZ megszűnéséig hatályban marad.
2. A jelen megállapodás 14 oldalon, 4 eredeti, egymással formailag és tartalmilag mindenben megegyező példányban készült, amelyet a Felek elolvasás és kölcsönös értelmezés után, menta akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írnak alá.

KELT:

Etichetă: Koordínátor Partener Projekt
részéről részéről

KELT:

KELT:

.....
Borsos Endre

X. Dispoziții finale

1. Acordul Intră în vigoare după semnarea sa de către părți și rămâne în vigoare până la denunțarea AG.
2. Acordul, format din 14 pagini, a fost elaborat în 4 exemplare originale, pe deplin identice ca format și conținut, care a fost citit și interpretat de comun acord și semnat ulterior de către părți ca document care reflectă pe deplin voința și intențiile acestora.

Data:.....

În numele În numele
coordonatorului partenerului
de proiect

Data:

Data:

.....
Endre
Borsos

PREȘEDINTE

Borboly Csaba

VICEPREȘEDINTE

Bíró Barna Botond

DIRECTOR GENERAL

Zonda Erika

DIRECTOR GENERAL ADJUNCT

Farkas Enikő

Întocmit:

Borbáth Csilla
consilier